

Art. 1820

GB Operating Instructions

Water Timer Electronic C 14 e

S Bruksanvisning

Bevatningstimer electronic C 14 e

NL Instructies voor gebruik

Elektronische watertimer C 14 e

D Betriebsanleitung

Bewässerungsuhr electronic C 14 e

FIN Käyttöohje

Elektroninen vesiajastin C 14 e

DK Brugsanvisning

Elektronisk vandingsur C 14 e

Contents
Innhold
Inhoud
Inhalt
Sisältö
Inhold

Page
Sida
Pagina
Seite
Sivu
Side

GB

Operating Instructions
Guarantee

4 - 12
59

S

Bruksanvisning
Garanti

13 - 20
59

NL

Instructies voor gebruik
Garantie

21 - 29
60

D

Betriebsanleitung
Garantie

30 - 40
60

FIN

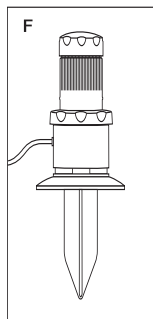
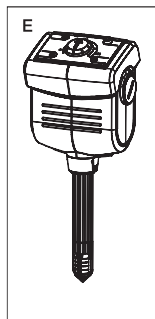
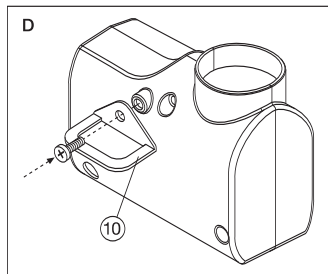
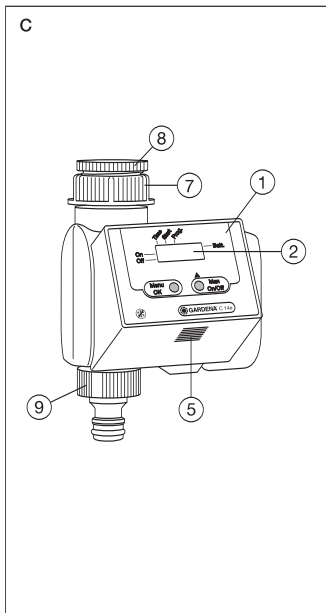
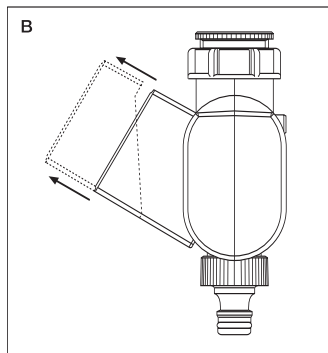
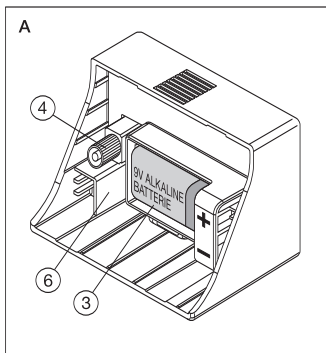
Käyttöohjeet
Takuu

41 - 49
61

DK

Brugsanvisning
Garanti

50 - 58
62




Elektronisk vandingsur C 14 e

1. Brugsanvisningen

Oversættelse af den tyske original instruktion.

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og følg dens henvisninger. Gør Dem bekendt med vandingsurets enkeltdele og den rigtige anvendelse, samt med sikkerhedshenvisningerne ved hjælp af denne vejledning.

 **Af sikkerhedsårsager må børn og unge under 16 år samt personer, der ikke er bekendt med brugsanvisningen, ikke anvende dette vandingsur. Personer med nedsat psykisk eller mentalt helbred må kun anvende produktet under overvågning eller under instruktion af en ansvarlig person.**

Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt.

2. Korrekt anvendelse

Det elektroniske vandingsur C 14 e fra GARDENA er beregnet og konstrueret til privat brug i hus- og hobbyhaven, udelukkende til udendørs anvendelse til styring af vandere og vandingsssystemer.

 **Vandingsuret må ikke anvendes til industriel brug og i forbindelse med kemikalier, levnedsmidler, let antændelige og eksplosive stoffer.**

Overholdelsen af brugsanvisningen, som vedlægges fra fabrikken, er en forudsætning for korrekt anvendelse af vandingsuret fra GARDENA.

Brugsanvisningen indeholder også betingelser for drift, service og vedligeholdelse.

3. Tekniske data

Driftstryk:	1 - 12 bar
Anvendes med:	rent ferskvand
Max. vandtemperatur:	40 °C
Vandingsprocesser:	14
Specifikation af batteri:	1 x 9 V alkaline type IEC 6LR61
Batteriets levetid:	ca. 1 år

4. Funktionsmåde

Med dette vandingsur fra GARDENA kan De indstille forskellig vandingscyklus med forskellige vandingstidspunkter, uafhængigt af om De anvender en vander, et sprinklersystem eller et drypvandingsanlæg til vandingen.

Vandingsuret styrer vandingen efter Deres individuelle programvalg. De kan udnytte den tidlige morgen eller den sene aften, hvor fordampningen er mindst, til vanding, eller De kan programmere vandingsuret, når De tager på ferie.

5. Funktionsdele

- ① Styreenhed
- ② Display
- ③ Batterikammer
- ④ Tilslutningsstik styreenhed
- ⑤ Udløsertast styreenhed
- ⑥ Tilslutning fugtighedssensor/
regnsensor
- ⑦ Omløbermøtrik

Medleveret tilbehør

- ⑧ G 3/4-adapter til
omløbermøtrik
- ⑨ GARDENA hanekobling

Ekstra

- ⑩ Tyverisikring

6. Ibrugtagning

Før apparatet tages i brug, foretages følgende:

1. Isætning af batteri
2. Tilslutning af vandingsuret til vandhanen
3. Programmering af vandingsprogram

6.1 Isætning af batteri (ill. A)

1. Fjern styreenheden ① fra vandingsurets hus ved at trykke på udløsertasten ⑤ (se ill. B/C).
2. Læg batteriet (anvend kun 9 V alkalibatterier) i batterikammeret (ill. A).
Bemærk: når batteriet sættes i, skal den angivne polposition (+/-) nøje overholdes.
3. Sæt styreenheden på plads igen.

6.2 Tilslutning af vandingsuret til vandhanen (ill. C)

Vandingsuret er forsynet med en omløbermøtrik til vandhaner med 33,3 mm (G 1)-gevind.

Adapter til G 3/4-gevind (26,5 mm)

Den vedlagte adapter er beregnet til tilslutning af vandingsuret til vandhaner med et G 3/4-gevind (26,5 mm). I dette tilfælde skrues først **adapteren på vandhanen** og derefter vandingsuret på adapteren.

Bemærk!

Adapter og vandingsur skrues fast og strammes til manuelt uden brug af værktøj!

6.3 Funktionstaster og display (ill. C)

Bemærk: Vandingsurets styreenhed ① kan afmonteres (ill. B).

Dermed kan vandingsprogrammet indstilles uafhængigt af vandingsurets monteringssted.

Menu-O.K.

→ Skift til næste programskridt – samtidig godkendes data, der er indstillet med **man.**-tasten.

On/Off-man.

→ Til ændring af de enkelte indlæste data (fx optælling af timer, minutter, ...)

→ Til manuel ind- og frakobling af vandingsanlægget.

LCD-display

Bemærk:

- I programmerings-mode blinker den respektive indikator.
- Ved høje temperaturer (over 60 °C på displayet) kan det forekomme, at LCD-displayet slukker. Dette har dog ingen indflydelse på programforløbet, efter afkøling vises LCD-displayet igen.

On

Statusvisning – vandingsanlægget er aktivt.

Off

Statusvisning – vandingsanlægget er ikke aktivt.

Time (aktuelt klokkeslæt)

→ I programmeringsmode: Timeindikator – det aktuelle klokkeslæts time
Minutindikator – det aktuelle klokkeslæts minuttal

Start

→ Starttidspunkt, hvor vandingsanlægget aktiveres
Timeindikator – timen for aktiveringen
Minutindikator – minuttet for aktiveringen

Cycle

Visning af det valgte program.

6.4 Programmering

Indlæsning af de aktuelle data

1. Tryk på **O.K.**-tasten
→ timeindikatoren (Time) blinker.
2. Med tasten **man.** kan klokkeslættet indlæses, fx kl. 9:00.
3. Med **O.K.**-tasten godkendes det indlæste klokkeslæt og der skiftes samtidig til minutindlæsning.
4. Med **man.**-tasten vælges nu klokkeslættets minuttal, fx 23.
5. Med **O.K.**-tasten godkendes programmeringen og der skiftes videre til starttidspunkt.

Indlæsning af starttidspunkt

1. Indlæs med **man.**-tasten starttidspunktets time, fx 7.
Derefter godkendes med **O.K.**-tasten og der skiftes til minutindlæsningen.
2. Minuttallet for starttidspunktet indlæses igen med **man.**-tasten, fx 30.
Indlæsningen godkendes med **O.K.**-tasten.
Nu kan De vælge Deres program.

Aktiv-program

1. Vælg et program, som er nævnt i afsnittet „Programoversigt“, og tryk så mange gange på **man.**-tasten, indtil det ønskede programnummer vises på displayet.
Bemærk: Ved kombinationen 00 („stand-by“) er der intet aktivt program.
 2. Valget godkendes med **O.K.**-tasten.
- Programmeringen er afsluttet og det aktuelle klokkeslæt vises på displayet.

Bemærk:

- Når som helst i programmeringsforløbet kan det næste programniveau (aktuelt klokkeslæt, starttidspunkt, programnummer) vælges ved hjælp af **O.K.**-tasten. Samtidig vælges de derved indstillede data.
- Når der i løbet af programmeringen ikke sker nogen indlæsning inden for 120 sekunder, indstilles programmeringen automatisk, og LCD displayet viser det aktuelle klokkeslæt (normaldisplay). Evt. allerede valgte ændringer bibeholdes.
- Nu er programmeringen slut, dvs. at vandingen starter automatisk på de programmerede tidspunkter.

Displayet i aktivperioden

Eksempel:

- Det aktuelle klokkeslæt er 8:45
- **On** lyser, dvs. vandingen er aktiv
- Kolon ved klokkeslættet blinker, dvs. at uret løber

Vandingen kan til enhver tid startes eller afbrydes før tiden ved at trykke på **man.**-tasten. Indkoblingstiden er på 30 minutter.

Læsning / ændring af program

Ved hjælp af **O.K.**-tasten kan programniveauerne gennemgås, og hele programmeringen kan kontrolleres, uden at ændre den løbende programcyklus.

For at ændre data følges ovenstående procedure.

Programoversigt

Programnummer	Cyklus	Varighed
00	Intet aktivt program	
01	6 timer (4 x dagligt)	3 minutter
02	12 timer (2 x dagligt)	3 minutter
03	12 timer (2 x dagligt)	15 minutter
04	24 timer (1 x pr. dag)	3 minutter
05	24 timer (1 x pr. dag)	5 minutter
06	24 timer (1 x pr. dag)	30 minutter
07	24 timer (1 x pr. dag)	1 time
08	2 dage	5 minutter
09	2 dage	30 minutter
10	2 dage	1 time
11	3 dage	30 minutter
12	3 dage	1 time
13	7 dage	1 time
14	7 dage	2 timer

Manuel, programuafhængig On-/Off-funktion (man.)

Uafhængigt af de programmerede data kan vandingsuret C 14 e fra GARDENA betjenes manuelt før og efter indlæsning af data ved at trykke på **man.**-tasten.

Ved at trykke én gang på tasten aktiveres vandingen max. 30 minutter (LCD: **On**). Ved at trykke endnu en gang på **man.**-tasten afbrydes processen.

7. Batteriskifte / batterikontrol



Af sikkerhedsmæssige årsager må der kun anvendes et 9 V alkaline batteri type IEC 6LR61.



Ved for lav batterispænding, vises meldingen **Batt.** Påbegyndte manuelle vanding kan afbrydes ved for lav batterikapacitet (**Off**), programmerede vandings-tidspunkter vil dog ikke blive udført. Selv ved manglende batterikapacitet lukkes en åben ventil igen.

Batterispændingen kontrolleres mens vandingsuret er i brug. Dermed kan De til enhver tid kontrollere batteriets funktionsdygtighed. De trykker to gange på **On/Off-man.**-tasten. Når ventilen åbnes, uden at meldingen **Batt.** vises, er batteriet funktionsdygtigt. Hvis displayet slukkes og kun viser **Batt.** meldingen, skal batteriet skiftes.



Ved batteriskifte mistes de gemte data. Vandingsuret programmeres på ny.

Følg anvisningerne i afsnittet „Isætning af batteri“ ved batteriskifte.

Vigtigt! Det brugte batteri skal afleveres hos forhandleren eller batteriet bortskaffes via det kommunale depot for problemaffald. Batterierne må kun bortskaffes i afladet tilstand.

8. Sikkerheds- og brugsanvisning

- Den mindste vandmængde for en sikker koblingsfunktion af vandingsuret er på 20 - 30 l/t.
Fx til styring af Micro-Drip systemet er mindst 10 stk. 2-liters dryp-vandere nødvendige.
- Vandingsuret monteres lodret med omløbermøtrikken for at forhindre at vand trænger ind i batterikammeret.

- Vandingsuret programmeres med lukket vandhane. Således undgår De at blive våd under afprøvningen af den manuelle On/Off-funktion (On/Off-man.). Under programmeringen kan styreenheden fjernes fra selve apparatet.
- Vandingsuret må kun anvendes udendørs. Det er ikke godkendt til indendørs brug.
- Vandingsuret opbevares tørt og frostfrit om vinteren.
- Anvendes med en vandtemperatur på max. 40 °C.
- Det mindste arbejdstryk er 1 bar, det maksimale arbejdstryk er 12 bar.
- Smudsfilteret i omløbermøtrikken ⑦ skal kontrolleres regelmæssigt og om nødvendigt rengøres.
- Trækbelastninger skal undgås. Træk ikke i den tilsluttede slange.
- Anvend kun rent ferskvand.

9. Tyverisikring (ill. D)

For at sikre vandingsuret mod tyveri, kan De købe GARDENA tyverisikring ⑩ (1815-00.791.00) hos din GARDENA forhandler. Tyverisikringens spændebånd fastgøres på apparatets bagside. Bemærk, at den vedlagte skrue ikke mere kan løsnes efter fastskruling. Spændebåndet kan fx anvendes til montering af en kæde.

10. GARDENA fugtighedssensor (ill. E)

Med GARDENA fugtighedssensor, varenr. 1187, er det muligt at styre vandingen efter jordfugtigheden.

Montering

Fugtighedssensoren kobles på tilslutningen ⑥ på styreenhedens bagside (ill. A).

Funktionsmåde

Når den tilsluttede fugtighedssensor melder tilstrækkelig fugtighed, afbrydes den pågældende vandingsproces, hhv. startes ikke.

Bemærk: Den manuelle vanding via tasten **On/Off-man.** er mulig uafhængig heraf.

11. GARDENA elektronisk regnsensor (ill. F)

Med den elektroniske regnsensor fra GARDENA, varenr. 1189, er det muligt at styre vandingen under hensyntagen til den naturlige nedbør.

Montering

Regnsensoren kan, ligesom fugtighedssensoren, kobles på tilslutningen ⑥ på styreenhedens bagside (ill. A).

Funktionsmåde

Når den tilsluttede regnsensor melder en tilsvarende regnmængde, afbrydes den pågældende vandingsproces, hhv. starter den ikke.

Bemærk: Den manuelle vanding via tasten **On/Off-man.** er mulig uafhængigt heraf.

12. Fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Manuel åbning via „On/Off-man.“-tasten er ikke mulig.	Batterikapaciteten er for lav.	Nyt alkaline-batteri isættes.
	Vandhanen er lukket.	Vandhanen åbnes.
Vandingen udføres ikke.	Batterikapaciteten er for lav.	Nyt alkaline-batteri isættes.
	Dataindlæsning/ -ændring ved starttidspunkt eller umiddelbart før.	Dataindlæsning/ -ændring uden for de valgte starttider.
	Vandhanen er lukket.	Vandhanen åbnes.
	Fugtighedssensor/ regnsensor melder til strækkelig fugtighed.	Ved tørhed skal indstillingen/placeringen af fugtigheds- eller regnsensor kontrolleres.
Batteri brugt op efter kort funktionstid.	Ikke anvendt alkaline-batteri.	Anvend alkaline-batteri .

I tilfælde af andre fejl bedes De kontakte GARDENA service.

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi i henhold til produktansvarsloven ikke er ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis skaden sker på grund af uautoriserede reparationer, eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstraudstyr og tilbehør.

EU Overensstemmelse certifikat

Undertegnede

Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden

bekræfter hermed, at nedenauførte enheder ved afsendelsen fra fabrikken er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder.

Dette certifikat træder ud af kraft, hvis enhederne er ændret uden for godkendelse.

Beskrivelse af enhederne:

Elektronisk vandingsur

Type: C 14 e

Vare nr.: 1820

EU retningslinier:

Elektromagnetisk forenelighed

2004/108/EF

Direktiv 93/68/EF

Harmoniserede

Europæiske standarder: 1999

Ulm, 01.09.1999



Thomas Heini
Teknisk direktør



Garanti

GARDENAs garanti for dette produkt er 2 år (fra købsdatoen). Garantien dækker alle væsentlige defekter på produktet, som kan bevises at stamme fra defekt materiale eller produktionsfejl. Hvis reparationen dækkes af garantien, vil vi vælge enten at udskifte produktet eller at reparere indsendte produkt uden beregning, under forudsætning af at følgende er overholdt:

- Produktet er behandlet korrekt og i henhold til vejledninger beskrevet i brugsanvisningen.
- Hverken køber eller tredjepart har forsøgt at reparere produktet.

Defekter på vandingsuren på grund af forkert isatte eller udløbne batterier er udelukket fra garantien.

Denne garanti fra producenten har ingen indflydelse på eksisterende garantikrav overfor forhandleren.

I tilfælde af fejl skal det defekte produkt indsendes sammen med kvitteringen og en fejlbeskrivelse til serviceadressen, som er oplyst på bagsiden.

Deutschland / Germany
GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania
COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina
Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone:
(+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia
Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia
Husqvarna
Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone:
(+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.:
(+43) 732 77 01 01-90
consumer.service@
husqvarna.at

Azerbaijan
Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium
GARDENA
Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria
Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
1799 София
Тел.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile
Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

Temuco, Chile
Avda. Valparaíso # 01466
Phone: (+56) 45 222 126
Zipcode: 4780441

China
Husqvarna
(China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31
zona Industrial de
Montevideo
Bogotá
Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica
Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios,
Moravia, 200 metros al
Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
sil.k.adria@zg.t-com.hr

Cyprus
Med Marketing
17 Digeni Akritas Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago, Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador
Husqvarna Ecuador S.A.
Arujos E1-181 y 10 de Agosto
Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France
GARDENA France
Immeuble Exposial
9-11 allée des
Pierres Mayettes
ZAC des Barbanners, B.P. 99
-F- 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Georgia
ALD Group
Beliashevili 8
1159 Tbilisi

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece
HUSQVARNA
ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.
Υπ/μθ Φοιστήτου 33Α
Βλ. Πε. Κορωπίου
194 00 Κορωπί Αττικής
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@husqvarna-
consumer.gr

Hungary
Husqvarna
Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
Ö. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
oij@oijk.is

Ireland
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como 72
23868 VALMADRERA (LC)
Phone:
(+39) 0341.203.111
info@gardenaItalia.it

Japan
KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG. 8F
5-1 Nibannco
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bākūžu iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgskontor Norge
Kleiverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603
București, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia

ООО «Хускварна»
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк”,
помещение ОВ02_04

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11 848 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hu-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Túrkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01 -90
consumer.service@
husqvarna.at

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Diş Ticaret
Müesseslik A.Ş.
Sanayi Cad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y
Jardín C.A.
Av. Caroní,
Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

1820-28.960.14/0412
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com